



"Viajar y aprender"

publié le 16/04/2014 - mis à jour le 01/06/2014

Descriptif :

La séquence proposée s'inscrit dans la thématique « **Voyage, parcours initiatique, exil** » et sera plus précisément axée sur le parcours initiatique et l'évolution du personnage à travers ses voyages, ses rencontres et ses aventures. Elle s'adresse plus particulièrement à des élèves de classe de **cycle terminal, 1ère LELE**. Par ailleurs les TICE seront utilisées tout au long de la séquence.

Sommaire :

- Présentation de la séquence
- Projet de fin de séquence
- Déroulement de la séquence
- Projet de fin de séquence

Cette séquence est proposée par madame Sonia Michaud, professeur en LELE au Lycée Guez de Balzac à Angoulême.

● Présentation de la séquence

La séquence proposée s'inscrit dans la thématique « **Voyage, parcours initiatique, exil** » et sera plus précisément axée sur le parcours initiatique et l'évolution du personnage à travers ses voyages, ses rencontres et ses aventures. Elle s'adresse plus particulièrement à des élèves de classe de **1ère LELE**. Par ailleurs les **TICE** seront utilisées tout au long de la séquence.

Ainsi deux œuvres seront mises en perspective :

- ▶ « *El Lazarillo de Tomes* »
- ▶ « *Diarios de motocicleta* » film de Walter Salles (« Carnets de voyage ») : trois extraits.

Les compétences culturelles et linguistiques à acquérir seront les suivantes :

- ▶ La découverte du genre « picaresque » et de son personnage « *El Pícaro* »
- ▶ La narration sous forme autobiographique – le carnet de voyage comme forme d'expression des bouleversements et des sentiments.
- ▶ Le lexique des émotions, de l'évolution et du *Pícaro* : *sufrir, madurar, crecer, aprender, desenvolverse, arreglárselas*,
- ▶ La formation, l'utilisation des temps du passé et la concordance des temps : le passé simple, l'imparfait, le subjonctif imparfait, etc...

● Projet de fin de séquence

Expression écrite

La réalisation du projet de fin de séquence pourra se dérouler en deux temps :

- ▶ Dans un premier temps après avoir projeté la séquence filmique intitulée « *La mina, la toma de conciencia* » et l'avoir commentée à l'oral en classe entière : proposer aux élèves de travailler en binômes et de rédiger la page du carnet de voyage de Ernesto qui correspondrait à cette journée et plus particulièrement à cet événement qui bouleversera le jeune homme.

► Dans un deuxième temps proposer aux élèves de travailler la mise en page de cette note de carnet de voyage en salle informatique.

Exemples de projets de fin de séquence :

 [Cuenta Lazaro su vida](#) (OpenDocument Graphics de 832.3 ko)
Doc 2 : Tratado 1

○ Les supports utilisés :

La séquence se déroulera sur 6 séances plus 1 séance en salle informatique.

► Doc 1 : La novela picaresca y la figura del *Pícaro* Juntos 1ère pp.60/61

 [Doc 1 : la novela picaresca](#) (OpenDocument Graphics de 2.4 Mo)
CE de la figure du pícaro

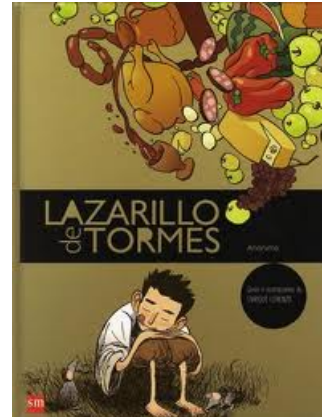
► Doc 2 : Tratado Primero « *Cuenta Lázaro su vida* »

 [Cuenta Lazaro su vida](#) (OpenDocument Graphics de 832.3 ko)
Doc 2 : Tratado 1

► Doc 3 : Tratado Primero « *El racimo de uvas* » + BD Enrique Lorenzo

 [Doc 3 : BD](#) (OpenDocument Text de 563.9 ko)
El racimo de uvas

 [Doc 3 : CE](#) (OpenDocument Graphics de 590.4 ko)
El racimo de uvas



► Doc 4 : Extrait filmique 1 : « *El proyecto* » (0mn → 3mn51) + l'affiche du film

► Doc 5 : Extrait filmique 2 : « *Arreglárselas* » (40mn10 → 43mn 30)

► Projet de fin de séquence : Extrait filmique 3 : « *La mina : la toma de conciencia* » (54mn10 → 56mn05)

● Déroulement de la séquence

En ouverture de séquence un « *brainstorming* » pourra être proposé aux élèves afin de s'assurer qu'ils connaissent le sens de « parcours initiatique » et de faire un relevé des mots que ce terme évoque pour eux. Ainsi un premier lexique pourra être mis en place : *viajar, aprender, crecer, madurar, tomar conciencia, evolucionar...*

► **Doc 1** : *La novela picaresca y la figura del Pícaro* Juntos 1ère pp.60/61 (1heure de cours)

Objectif : Découvrir le genre littéraire : La novela picaresca et son personnage « El Pícaro »

Activités langagières : CE puis EOC

Compétences travaillées :

Compétences culturelles : la naissance d'un genre littéraire dans une période de déclin marquée par le pessimisme et le désespoir. Le héros « *Le Pícaro* » évolue ainsi dans une société hostile, cruelle et sans pitié décrite dans sa réalité la plus sombre rompant ainsi avec les romans de chevalerie.

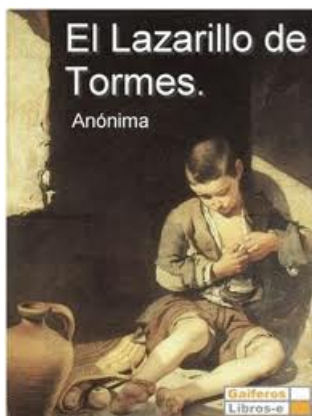
Genre narratif en prose et autobiographique dans lequel le jeune pícaro raconte sa vie et ses mésaventures. Les différentes situations mettent en évidence toute l'hypocrisie et les inégalités de la société d'alors.

Compétences lexicales : lexique propre au roman picaresque : *sociedad hostil, cruel, sin*



caridad, al servicio de diferentes amos, joven pobre, ciego, las travesuras etc...

○ Mise en oeuvre de la séance



Le document 1 se présente sous forme de quatre petits articles qui permettent de découvrir le genre littéraire ; ainsi, le professeur forme quatre groupes et distribue un article par groupe.

CE : Dans un premier temps les élèves devront lire l'article et préparer une courte synthèse sur le cahier.

EOC : Présenter son article au reste de la classe.

Le travail aura été partagé et mutualisé.

Devoirs : Les élèves devront mémoriser le lexique mis en avant lors de la séance et reporté sur le cahier et savoir présenter le genre et le héros en utilisant le lexique.

La séance suivante s'ouvrira avec la projection de l'œuvre de MURILLO « *El joven mendigo* » afin que les élèves puissent présenter le genre littéraire et le jeune pícaro.

► Doc 2 : Tratado Primero « *Cuenta Lázaro su vida* »

Objectif : Premier contact avec la langue du XVIIe siècle et relever des caractéristiques du genre et du personnage.

Activités langagières : CE

Compétences travaillées :

Compétences culturelles : découverte du premier roman picaresque, de son personnage et de la langue.

Compétences grammaticales : les temps du passé, l'enclise aux temps du passé et la première personne : la forme autobiographique.

Compétences lexicales : lexique du XVIIe siècle.



○ Mise en œuvre de la séance :

Après une première lecture expressive faite par l'enseignant à l'ensemble de la classe, il conviendra de laisser du temps aux élèves pour relire le texte et faire une recherche lexicale grâce aux dictionnaires mis à leur disposition (en fonction du nombre d'élèves et/ou du nombre de dictionnaires, la recherche pourra s'effectuer en équipe et mutualisée).

Une fois la recherche terminée les élèves pourront répondre aux consignes de lecture.

Une mise en commun à l'oral sera faite en fin d'heure.

Devoirs : Les élèves devront mémoriser le lexique mis en avant dans la séance et savoir rendre compte à l'oral de ce premier passage en insistant sur les caractéristiques du personnage et sur ce que présage ce premier extrait quant à l'avenir du jeune pícaro.

► Doc 3 : Tratado Primero « *El racimo de uvas* » + BD Enrique Lorenzo

Objectif : A partir de la BD : raconter cette aventure en respectant les caractéristiques du genre. (Évaluation formative)

Activités langagières : CE puis EE

Compétences travaillées :

Compétences culturelles : dans ce deuxième extrait le jeune pícaro poursuit son voyage et change de maître ainsi il évolue, il apprend de ses mésaventures, il grandit.

Compétences grammaticales : respecter et utiliser les caractéristiques du genre littéraire du roman picaresque (la forme autobiographique, le ton satirique, la description, les temps du passé ...)

Compétences lexicales : réutiliser un maximum de lexique vu depuis le début de la séquence. Lexique qui montre l'évolution du personnage : *crecer, madurar, despabilarse...*

○ Mise en œuvre de la séance :

Dans un premier temps il conviendra de vidéoprojecter la BD de Enrique Lorenzo, de l'élucider en classe entière et de relever au tableau le lexique et structures grammaticales qui pourront leur être utiles.

A la suite, le travail de rédaction pourra se faire individuellement ou en binômes.

En fin de séance, on proposera aux élèves de lire leur travaux.

Les critères d'évaluation pourront être :

- le respect des caractéristiques
- la justesse grammaticale
- la richesse lexicale

Devoir : Pour la séance suivante les élèves liront le texte original et répondront aux consignes de lecture proposées.



- **Doc 4** : Extrait filmique 1 : « *El proyecto* » (0mn → 3mn51) + l'affiche du film

Objectifs : Repérer les éléments descriptifs du voyage, des personnages. Repérer la voix off à la première personne pour amener les élèves à identifier le carnet de voyage correspondant.

Activités langagières : Compréhension audiovisuelle puis EOC/ EOI

Compétences travaillées :

Compétences culturelles : le film de Walter Salles n'est pas inconnu des élèves. Il est donc intéressant de partir de ce qu'ils savent. Le film présente la jeunesse du « Che » avant qu'il ne devienne le grand révolutionnaire connu de tous. Ainsi les élèves identifient ce voyage à travers le continent comme un voyage initiatique durant lequel le jeune Ernesto va prendre conscience de ce qu'il veut faire : aider les plus démunis et

lutter contre les injustices et les inégalités.

Compétences grammaticales : les temps du passé, la description

Compétences lexicales : lexique du voyage, des préparatifs, des émotions : *el equipaje, la libertad, la felicidad, el agotamiento, viajar por, recorrer...*

○ Mise en œuvre de la séance :

Vidéoprojecter l'affiche du film et laisser les élèves réagir et s'exprimer quant au film, aux personnages et aux sentiments qui se dégagent de l'affiche. Noter le lexique au tableau puis passer la séquence filmique en leur donnant une consigne : identifier ce qu'ils voient et ce qu'ils entendent. Les laisser prendre des notes pendant l'écoute puis faire une mise en commun à l'oral.

Les éléments attendus seront les informations concernant les personnages, leur voyage "*el plano : recorrer ocho mil kilómetros en cuatro meses ; el método : la improvisación ; el objetivo : explorar el continente latinoamericano que sólo conocemos por los libros*" ; ainsi que la voix off à la première personne qui correspond au carnet de voyage d'Ernesto.

Devoir : Les élèves devront mémoriser le lexique mis en avant dans la séance et préparer une suite de mots clés grâce auxquels ils pourront faire la synthèse du document afin de pouvoir en rendre compte à la reprise.



- **Doc 5** : Extrait filmique 2 : « *Arreglárselas* » (40mn10 → 43mn30)

Dans cette séquence filmique Ernesto et Alberto « se débrouillent : *se desenvuelven, se las arreglan* » pour manger, boire, dormir et faire réparer la moto sans avoir à déboursier un sou.

Consignes : Amener les élèves à rapprocher les deux héros à savoir : *el pícaro Lazarillo de Tormes* et Ernesto et comparer leur évolution à travers leur voyage et leurs aventures. (Évaluation formative)

Activités langagières : Compréhension audiovisuelle puis EOC (utilisation de la baladodiffusion)

Compétences travaillées :

Compétences culturelles : le voyage comme facteur de changements et d'évolution des personnages.

Compétences grammaticales : les temps du passé, la concordance des temps

Compétences lexicales : réutilisation du lexique des sentiments, des changements et du voyage.

○ Mise en œuvre de la séance :

Après avoir visionné et commenté la séquence filmique en classe tout en ayant relevé au tableau le lexique et les structures grammaticales mises en avant : laisser 10mn aux élèves afin de préparer une intervention orale de 5mn qu'ils enregistreront sur les baladeurs Mp3.

► EOC« *Tomando en cuenta los elementos estudiados en clase en qué podemos decir que Ernesto corresponde a la figura del pícaro y explica en qué medida Lazarillo y Ernesto viven un recorrido iniciático.* »

Les critères d'évaluation pourront être :

- la prononciation / la phonologie
- la richesse des réemplois
- la justesse grammaticale

● Projet de fin de séquence

► **Doc 6** : Extrait filmique 3 : « *La mina : la toma de conciencia* » (54mn10 → 56mn05)

Objectif : En prenant en compte tous les éléments étudiés en classe, leur présenter ce dernier extrait filmique dans lequel Ernesto se révolte de voir un maître d'œuvre à la solde d'une grande compagnie nord américaine, malmenier, exploiter et déshumaniser des ouvriers.

Comme projet final, ils devront imaginer et rédiger la page du carnet de voyage de Ernesto correspondant à cette journée et plus particulièrement à cet événement.

○ Compétences travaillées :

Compétences culturelles : prise de conscience du personnage des injustices, des inégalités et de l'exploitation de la misère et du combat que dorénavant il voudra mener. **Compétences grammaticales** : la narration à la première personne, les temps du passé, la description et la concordance des temps.

Compétences lexicales : le lexique des émotions, expressions idiomatiques exprimant la rage, la colère.

○ Mise en œuvre de la séance :

Visionner et commenter la séquence filmique en classe entière et veiller à noter au tableau le lexique, les expressions idiomatiques et structures grammaticales dont ils pourraient avoir besoin pour le bon déroulement de leur projet. Toutes ces informations pourront rester ou non au tableau.

Le projet de fin de séquence se fera en binômes :

1. Dans un premier temps en classe :

EE Inspirándose de los elementos estudiados en clase y de los apuntes en la pizarra, imaginad la nota de viaje que Ernesto hubiera podido escribir tras haber asistido a esta escena.

2. Dans un second temps en salle informatique où ils pourront travailler grâce à plusieurs logiciels :

publisher, Libre office ou Word ... la mise en page de leur projet afin qu'il ait l'apparence d'une page de carnet de voyage. La séquence filmique sera mise à leur disposition afin qu'ils puissent capturer des photos avec VLC pour les intégrer à leur projet.

Les critères d'évaluation pourront être :

- La richesse des réemplois
- La justesse grammaticale

- L'utilisation du lexique approprié
- La créativité



**Académie
de Poitiers**

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.